

# C hương trình học tiếng Anh tại Quận trường học U-46

## Giảng Dạy Song Ngữ Chuyển Tiếp (TBE)\*

Chương trình Giảng dạy Song ngữ Chuyển tiếp (TBE) dành cho những học sinh có đủ điều kiện không phải là người bản địa nói tiếng Anh có cùng ngôn ngữ có phạm vi ảnh hưởng cao. Chương trình cung cấp bài giảng bằng tiếng bản địa của học sinh cùng với việc chuyển ngữ sang tiếng Anh. Chương trình được cung cấp tại những trường có từ 20 học sinh trở lên có cùng nhóm phân loại ngôn ngữ.

## Chương Trình Bài Giảng Chuyển Tiếp (TPI)\*

Chương trình Bài giảng Chuyển tiếp (TPI) hoặc ESL (Tiếng Anh là Ngôn ngữ thứ hai) là chương trình bắt buộc để phục vụ cho những học sinh có nền tảng ngôn ngữ có phạm vi ảnh hưởng thấp. Một vài ví dụ về nhóm ngôn ngữ được thể hiện trong chương trình này bao gồm: Tiếng Trung Quốc, tiếng Việt, tiếng Lào và tiếng Ả-rập. Chương trình cung cấp hỗ trợ để giúp học sinh thành công trong các môn học và học tiếng Anh. Bài giảng được cung cấp bằng tiếng Anh sử dụng **Bài giảng Tiếng Anh Lòng ghép**. Ở cấp hai, những lớp học này đều được tính vào yêu cầu tốt nghiệp.

## Chương Trình Song Ngữ\*

Mục tiêu của chương trình là phát triển các kỹ năng và trình độ cao đối với ngôn ngữ thứ nhất và thứ hai của học sinh, để họ trở thành người có song ngữ, biết đọc biết viết ở cả hai ngôn ngữ và hiểu cả hai nền văn hóa. U-46 cung cấp các mô hình chương trình Song ngữ (DL) Hai chiều và Một chiều. Các mô hình chương trình DL Hai chiều và Một chiều có cùng các nguyên tắc cơ bản nhưng khác nhau về cấu trúc các nhóm ngôn ngữ.

Tại U-46, chương trình Song ngữ Một chiều chỉ bao gồm duy nhất một nhóm ngôn ngữ: Học sinh nói tiếng Tây Ban Nha có đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ ELL.

Tại U-46, chương trình Song ngữ Hai chiều bao gồm hai nhóm ngôn ngữ:

- Học sinh nói tiếng Tây Ban Nha có đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ ELL và những học sinh đã chấp nhận các dịch vụ, và
- Học sinh bản ngữ tiếng Anh và/hoặc sinh viên dùng tiếng Anh là ngôn ngữ chính.

**\*Các lớp học trong Chương trình ELL được tính vào các yêu cầu để tốt nghiệp.**

**Để biết thêm thông tin về các chương trình giảng dạy trong bộ phận ELL, vui lòng tham khảo Sổ tay hướng dẫn Cha mẹ dành cho học sinh ELL và/hoặc trang web ELL: [www.u-46.org/eil](http://www.u-46.org/eil)**

## Trung Tâm Chào Đón Gia Đình



**School District U-46  
355 E. Chicago St., Room 231  
Elgin, IL  
(847) 888-5000 Ext. 6038**

**Học viên Tiếng Anh  
Văn phòng Dịch vụ Giáo dục  
355 East Chicago Street  
Elgin, IL 60120  
(847) 8885000 ext. 5331**



## Quận Trường Học U-46

## Trung Tâm Chào Đón Gia Đình



**355 E. Chicago St., Room 231  
Elgin, IL 60120  
Quận Trường Học U-46  
847-888-5000 x6038**

Sửa đổi Tháng Sáu 2013

Willkommen

歡

Witać

Benvenuto

BIENVENUE



T

Rung Tâm

Chào Đón Gia Đình

Chào mừng các bạn đến với quận trường học U-46, một cộng đồng học sinh đa dạng đại diện cho hơn 100 ngôn ngữ và văn hóa. Mục tiêu của chúng tôi là giúp cho mọi gia đình đến thăm trung tâm cảm thấy được tôn trọng, có giá trị và nhận được thông tin khi họ tìm hiểu cách định hướng trong hệ thống trường học U-46. Điểm tập trung chính của Trung tâm Chào đón Gia đình là đảm bảo rằng những học sinh có nền tảng ngôn ngữ khác với tiếng Anh được đưa vào một chương trình giảng dạy thích hợp tuân theo Ban Giáo dục Tiểu bang Illinois (ISBE). Chúng tôi là bước đầu tiên không thể thiếu trong việc hỗ trợ mục tiêu **GIÁO DỤC THÀNH CÔNG CHO TẤT CẢ** của quận bằng cách cung cấp hướng dẫn và thông tin cho các gia đình về việc học hành của con cái của họ. Khuyến cáo về việc sắp xếp đảm bảo rằng các học sinh sẽ nhận được chương trình giáo dục được điều chỉnh theo kỹ năng học tập và ngôn ngữ đến khả năng tối đa của chúng.

Dịch vụ chính của Trung tâm Chào đón Gia đình bao gồm:

- Kiểm tra trình độ tiếng Anh của từng học sinh được xác định có nền tảng ngôn ngữ không phải là tiếng Anh thông qua **Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình** dựa trên các câu trả lời “CÓ” cho các câu hỏi trong **Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình**.
- Xác định tình trạng đủ điều kiện của học sinh để nhận dịch vụ ELL dựa trên kết quả bài kiểm tra bắt buộc. Nếu một học sinh đủ điều kiện nhận dịch vụ ELL, Trung tâm Chào mừng Gia đình sẽ đưa ra khuyến cáo sắp xếp thích hợp.
- Thông báo cho các gia đình mới đối với quận trường học về các chương trình giảng dạy sẵn có cho con cái của họ.
- Cung cấp thông tin về quy trình đăng ký.
- Thông báo cho các gia đình mới đối với quận trường học về các nguồn lực sẵn có tại Quận Trường học U-46 và cộng đồng.



**Đ**ánh giá và sắp xếp học sinh  
Tại thời điểm đăng ký, tất cả các gia đình mới đối với quận trường học hoàn thành **Biểu mẫu Thông tin Học sinh** và **Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình**. Theo Đạo luật Trường học của Illinois 228.15, quận sẽ kiểm tra trình độ tiếng Anh của từng học sinh được xác định có nền tảng không phải là tiếng Anh thông qua **Khảo sát Ngôn ngữ tại Gia đình** bằng cách sử dụng bài kiểm tra bắt buộc có thể áp dụng cho cấp học của học sinh. Học sinh được kiểm tra để xác định trình độ tiếng Anh, là yếu tố để xác định liệu chúng có đủ điều kiện để tiếp nhận các dịch vụ trong Chương trình ELL không. Quận trường học U-46 sử dụng bài kiểm tra bắt buộc của Ban Giáo dục Tiểu bang Illinois: **PRE-IPT, WIDA MODEL™**

**W-APT™, ACCESS** là cơ sở để xác định tình trạng đủ điều kiện của học sinh. Khuyến cáo về cách sắp xếp thích hợp và các dịch vụ được đưa ra dựa trên kết quả của bài kiểm tra bắt buộc. U-46 cung cấp hàng loạt các chương trình ELL để đáp ứng các nhu cầu khác nhau của học sinh ELL dựa trên các quy định của ISBE.

Thông báo ghi danh và mô tả về chương trình ELL được cung cấp cho cha mẹ/người giám hộ có con đáp ứng đủ điều kiện nhận dịch vụ trong Chương trình ELL.

**Cha mẹ có quyền chấp nhận hoặc từ chối khuyến cáo sắp xếp.**

Nếu học sinh không đủ điều kiện để nhận dịch vụ ELL theo các tiêu chí đầu vào được sử dụng bởi Quận trường học U-46 và ISBE, cha mẹ có quyền kháng cáo quyết định này bằng cách gọi điện thoại hoặc viết thư cho:

**Văn phòng Giáo dục Vùng của Hạt Kane  
210 South 6th Street, Geneva, Illinois 60134  
Số điện thoại (630) 232-5955**